Организация Объединенных Наций A/55/609

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 159 повестки дня

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Драгослав **Штефанек** (Словакия)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии», был включен в повестку дня пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 54/111 Ассамблеи от 9 декабря 1999 года.

2. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.

3. Шестой комитет рассматривал данный пункт на своих 14–24-м и 30-м заседаниях 23, 24, 25 и 27 октября и 1, 2, 3 и 15 ноября 2000 года. Мнения представителей, выступавших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/55/SR.14–24 и 30).

4. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии[1].

5. Председатель Комиссии международного права на ее пятьдесят второй сессии внес на рассмотрение доклад Комиссии: главы I–IV — на 14-м заседании 23 октября, главы V и VI — на 18-м заседании 27 октября и главы VII-IX — на 22-м заседании 1 ноября (см. A/C.6/55/ SR.14, 18 и 22). На

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10* (A/55/10).

00-77111 (R) 011200 011200
0077111

24-м заседании 3 ноября Председатель Комиссии сделал заявление с учетом прений (см. A/C.6/55/SR.24).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/55/L.6 и Corr.1

6. На 30-м заседании 15 ноября представитель Колумбии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии» (A/C.6/55/L.6 и Corr.1).

7. На том же заседании Комитет также имел в своем распоряжении заявление о последствиях проекта резолюции A/C.6/55/L.6 и Corr.1 для бюджета, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.6/55/L.21).

8. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/55/L.6 и Corr.1 без голосования (см. пункт 10).

9. До принятия проекта резолюции представитель Чили сделал заявление с разъяснением позиции (см. A/C.6/55/SR.30).

III. Рекомендация Шестого комитета

10. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии[2],

подчеркивая важность содействия кодификации и прогрессивному развитию международного права в качестве средства реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[3],

признавая желательность передачи на рассмотрение Шестому комитету вопросов правового и редакционного характера, включая темы, которые могли бы быть переданы Комиссии международного права для более подробного изучения, и предоставления Шестому комитету и Комиссии возможности и далее увеличивать их вклад в прогрессивное развитие международного права и его кодификацию,

---

[2] То же.

[3] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

напоминая о необходимости продолжать заниматься обзором тех тем международного права, которые с учетом пробудившегося или возродившегося интереса к ним со стороны международного сообщества могут подходить для целей прогрессивного развития и кодификации международного права и, следовательно, могут быть включены в будущую программу работы Комиссии международного права,

приветствуя проведение Семинара по международному праву и с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Семинара по международному праву,

подчеркивая полезность организации прений по докладу Комиссии международного права в Шестом комитете таким образом, чтобы обеспечивались условия для сосредоточения внимания на каждой из основных тем, рассматриваемых в докладе,

желая еще более укрепить взаимодействие между Шестым комитетом как органом представителей правительств и Комиссией международного права как органом независимых экспертов-юристов в целях дальнейшего развития диалога между этими двумя органами,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии[2];

2. *выражает признательность* Комиссии международного права за работу, проделанную на ее пятьдесят второй сессии, в частности по теме «Ответственность государств», и предлагает Комиссии завершить работу над этой темой на ее пятьдесят третьей сессии с учетом мнений, высказанных правительствами в ходе обсуждений в Шестом комитете на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также любых письменных комментариев, которые могут быть представлены до 31 января 2001 года;

3. *обращает внимание* правительств на то, что Комиссии международного права важно располагать их мнениями по различным аспектам тем, включенных в повестку дня Комиссии, в частности по всем конкретным вопросам, перечисленным в главе III ее доклада;

4. *вновь предлагает* правительствам в контексте пункта 3 выше представить по мере возможности к 28 февраля 2001 года в письменном виде ответы на вопросник и запросы в отношении материалов об односторонних актах государств, которые были направлены Секретариатом всем правительствам 30 сентября 1999 года и 2 октября 2000 года;

5. *вновь предлагает также* правительствам представить наиболее актуальные национальные законодательные акты, решения национальных судов и примеры из практики государств, имеющие отношение к дипломатической защите, чтобы помочь Комиссии международного права в ее работе над темой «Дипломатическая защита»;

6. *рекомендует* Комиссии международного права продолжать свою работу по темам, включенным в ее нынешнюю программу, с учетом комментариев и замечаний правительств, представленных в письменном виде и высказанных устно в ходе прений в Генеральной Ассамблее;

7. *с признательностью отмечает* работу, проделанную Комиссией международного права на ее пятьдесят второй сессии по теме «Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом», и просит Комиссию возобновить рассмотрение аспектов этой темы, касающихся ответственности, как только будет завершено второе чтение проектов статей о предотвращении трансграничного ущерба от опасных видов деятельности, с учетом взаимосвязи между такими аспектами этой темы, как предотвращение и ответственность, и принимая во внимание последние события в области международного права и комментарии правительств;

8. *принимает к сведению* пункты 726–733 доклада Комиссии в отношении ее долгосрочной программы работы и план разработки новых тем, содержащийся в приложении к докладу;

9. *предлагает* Комиссии международного права продолжать принимать меры с целью повышения ее эффективности и отдачи;

10. *принимает к сведению* пункты 734 и 735 доклада в отношении продолжительности, характера и места проведения будущих сессий Комиссии, в которых содержатся конкретные рекомендации относительно дальнейшего повышения эффективности и отдачи ее работы, содействия присутствию ее членов и укрепления связей между Комиссией и Шестым комитетом;

11. *принимает также к сведению* пункт 736 доклада и постановляет провести следующую сессию Комиссии международного права в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 23 апреля по 1 июня и со 2 июля по 10 августа 2001 года;

12. *подчеркивает* желательность дальнейшего расширения диалога между Комиссией международного права и Шестым комитетом и, в этом контексте, поощряет, в частности, проведение неофициальных обсуждений между членами Шестого комитета и теми членами Комиссии международного права, которые участвуют в работе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

13. *вновь подтверждает* свою просьбу, содержащуюся в пункте 11 ее резолюции 54/111 от 9 декабря 1999 года, и подчеркивает необходимость осуществлять меры экономии, которые, в частности, изложены в пункте 639 доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии[4];

14. *просит* Комиссию международного права по-прежнему уделять особое внимание указанию в своем ежегодном докладе в связи с каждой темой любых конкретных вопросов, по которым изложение правительствами своих мнений в Шестом комитете или в письменном виде представляло бы особый интерес в качестве эффективного директивного указания для дальнейшей работы Комиссии;

15. *просит также* Комиссию международного права продолжать выполнять пункт (e) статьи 16 и пункты 1 и 2 статьи 26 Положения о Комиссии, с тем чтобы и далее укреплять сотрудничество между Комиссией и

---

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10* (A/54/10).

другими органами, занимающимися вопросами международного права, учитывая полезность такого сотрудничества, и в этой связи с признательностью принимает к сведению замечания Комиссии, содержащиеся в пунктах 737–741 ее доклада;

16. *отмечает*, что консультации с национальными организациями и отдельными экспертами, занимающимися вопросами международного права, могут помочь правительствам в принятии решения в отношении того, следует ли делать комментарии и замечания по проектам, представленным Комиссией международного права, и в подготовке их комментариев и замечаний;

17. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения относительно роли Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата и относительно кратких отчетов и другой документации Комиссии международного права;

18. *с признательностью принимает к сведению* включение информации о работе Комиссии международного права в ее веб-сайт[5];

19. *выражает надежду* на то, что Семинар по международному праву будет по-прежнему приурочиваться к сессиям Комиссии международного права и что все большему числу участников, особенно из развивающихся стран, будет предоставляться возможность участвовать в этих семинарах, и призывает государства вносить крайне необходимые добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Семинара по международному праву;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее обслуживание Семинара по международному праву, включая, при необходимости, устный перевод, и призывает его продолжать изучать пути совершенствования структуры и содержания Семинара;

21. *просит также* Генерального секретаря препроводить Комиссии международного права для ее сведения отчеты о прениях по докладу Комиссии на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи вместе с письменными заявлениями, которые делегации могут распространить в связи со своими устными заявлениями, и в соответствии со сложившейся практикой подготовить и распространить тематическое резюме этих прений;

22. *просит* Секретариат как можно скорее по завершении сессии Комиссии международного права препровождать государствам главу II ее доклада, содержащую краткие сведения о работе данной сессии и проекты статей, принятые Комиссией в первом или втором чтении;

23. *рекомендует* начать прения по докладу Комиссии международного права на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи 29 октября 2001 года.

---

[5] Адрес Комиссии международного права в Интернете: www.un.org/law/ilc/index.htm.